

## ✦ 聖雅的使命宣言：

作主門徒，建立堅固的家庭，以耶穌基督的福音影響社區和世界

服事同工	本主日	下主日
中文講員	林德昭牧師	林德昭牧師
領會/牧禱	高鈺/林德昭牧師	鄭東強長老/林德昭牧師
頌讚帶領/司琴	吳志明/方捷音	吳志明/方捷音
現場影音	陳均安	高鈺
ZOOM 主持	鄧一靜	何雲碧
投影	陸一芳	王致揚
招待	任麗婭	任麗婭
英文講員	Pastor Louis Kiang	Luke Chen
兒童主日學同工		頌讚帶領
Nursery	關曉星	陳怡如/謝易展
2&3 年級	盧曉光/張賽娟	K&1 年級
		沈晗紅/林婭設
		4&5 年級
		陳怡如/Christopher P.
午餐		
午餐奉獻	羅時劍/季育宏夫婦	午餐服事
		舒雁組/新生命+活水

## 聚會及出席記錄一覽表

聚會	時間	上週	聯絡人/電話
主日	華語主日晨禱	9:00 AM	4 林德昭牧師 858.775.7193
	英語主日禱告會	9:30 AM	3 程天怡長老 619.890.6143
	華語主日敬拜	11:00 AM	128 吳順意 858.405.3063
	英語主日敬拜	11:00 AM	20 王彥峰 760.704.2662
	華語成人主日學	9:30 AM	35 林德昭牧師 858.775.7193
	兒童主日學	11:00 AM	15 侯鶯飛 858.888.1365
週二	禱告會	7:30 PM	10 林德昭牧師 858.775.7193
週四	姐妹會	10:00 AM	葉斯婷 760.944.0390
	長青會	10:00 AM	王慧茹 858.717.0845
週五	校園事工	7:30 PM	揭業琳 760.429.5709
	青少年	7:30 PM	Louis 牧師 559.860.9087
	兒童品格才藝班 "Shine"	7:30 PM	林見興長老 626.554.2777
週五團契：	7:30 PM	陳淑娟 858.334.9836	
展翅	王一明 206.427.4375	新生命	韓易江 858.432.8318
活水	杜俊忱 858.357.5958	更新	朱靜 619.493.6585
愛加倍	吳婷 832.469.3023	青橄欖	陳龍昊 413.345.3690
嗎哪	李敏 858.925.3285		
週六	禱望 每月第 2 和 4 週	11:00 AM	鄧世兵 919.360.5471

## 聖雅福音基督教會

Harvest Evangelical Church of San Diego

13885 El Camino Real, San Diego, CA 92130

電話：858.523.9768，858.523.9763 www.HECSD.org

2025 教會主題：在信仰與認識神的兒子上合一

督導牧師：胡志倫牧師

華語牧師：林德昭牧師 858.775.7193 · albertlin\_99@yahoo.com

華語傳道：劉海燕傳道 858.205.0876 · haiyan.liu@hecscd.org

英語牧師：Pastor Louis 858.598.4260 · pastorlouis@hecscd.org

主後二〇二五年二月十六日

第三十六卷：第 7 期

## 主日敬拜程序

聚集頌來敬拜	宣召	頌讚小組
	詩歌頌讚	頌讚小組及會眾
	揚聲歡呼讚美	
	榮耀神羔羊	
	罪債全還清	
	禱告	高鈺執事
	奉獻 / 默禱	
頌讚宣講來敬拜	經文閱讀	高鈺執事及會眾
	哥林多前書 13:4-8	
	牧禱	林德昭牧師
	證道「愛的真義」	林德昭牧師
委身回應來敬拜	回應詩歌	頌讚小組及會眾
	愛的禮物	
祝禱宣揚來敬拜	歡迎及報告	高鈺執事
	三一頌 祝禱	林德昭牧師
	默禱 / 散會	會眾

1. **歡迎**今天第一次來參加本教會實體及網路主日敬拜的弟兄姐妹，邀請您會後聯絡任麗婭執事 (858. 353. 7954)，留下您的聯絡方式。
2. 本週二(2/18)晚上 7:30 **網路禱告會**由林德昭牧師帶領。(ZOOM ID:858 523 9768; PW:hecsd)
3. **成人主日學**“如何研讀聖經”課程，下主日(2/23)第七課主題為“我們帶著什麼既有觀念來讀經？”，由林德昭牧師帶領。地點:202 教室(ZOOM ID:858 202 9768; PW: hecsd)。主日學課程的具體介紹，請參看週報電子版附頁三。
4. **中英聯合聖雅會員大會**將於 2/23 (下主日) 上午 12:15-12:45 實體及在 ZOOM 上同時舉行。會中將作教會各種事工的簡報、2024 年度財務的審核、選派今年度會計審查員及通過投票表決 2025 年度教會預算\$949,757.00。有關預算細節等資料請在本主日到 2/23 之前至教會辦公室查閱。擁有投票權之**積極會員名單**也已張貼在辦公室的壁窗上，加入會員三個月後，並於過去三個月參加主日崇拜不少於 7 次始有投票權。如有疑問或漏失的會員，請聯絡各自的團契小組長或教會秘書查詢。請當天有投票權且在 ZOOM 上的會員分別使用各自的設備登錄 ZOOM 進行投票。若會員在會員大會當天無法出席，請向林見興長老領取「**缺席者選票**」來選舉。選好後，請於會員大會之前交給林見興長老，或投入奉獻箱內，或於會員大會前郵寄至教會。
5. 聖雅**家庭關係講座**將於 2/28 (下週五) 晚上 7:30 舉行，黃雲英師母 (正道神學院黃成培院長夫人) 將主講「父母和教會有責任創造一個有助於孩子與神的關係成長的環境」，請預留時間，實體參與。
6. 聖雅 **2025 退修營**將於 5/16-5/18 (週五晚至週日) 在 Pine Valley Bible Center 舉行，今年的主題是「罪，救贖，與豐盛生命」，講員為劉傳章牧師。劉牧師曾獲得香港建道神學院神學學士、奈亞大學宗教學士、匹茲堡神學院宗教碩士、首都神學院道學碩士、暨自由浸信會神學院教牧學博士學位。劉牧師先後在韓國、臺灣、香港、美國服事及牧會五十多年。退修營網上報名已就緒，會眾可以用以下方式報名：(1) 請掃二維碼填寫申請表；(2) 領取紙質報名表；(3) 登錄教會網站報名；(4) 向揭業琳執事報名。歡迎會眾廣邀朋友踴躍參加。詳細信息請參看週報電子版附頁四。
7. 教會辦公室將於 2/18 (本週二) 因總統節補假，關閉一天。



## 2025 年教會主題：在信仰與認識神的兒子上合一

“直等到我們眾人在信仰上同歸於一，認識上帝的兒子，得以長大成人，達到基督完全長成的身量。”

~ 以弗所書 Ephesians 4:13

## 感恩

- 感謝主，上主日帶領劉海燕傳道與我們分享神的信息。

## 會務

- 為教會 2/23 中英聯合聖雅會員大會順利進行禱告。
- 為教會 5/16-5/18(週五晚至週日) 在 Pine Valley Bible Center 舉行的聖雅 2024 退修營的報名及籌備工作禱告，求神激動弟兄姐妹積極參與退修會，並在退修會中經歷聖靈的大能，生命得著更新改變。也為退修會的講員禱告。求神恩膏使用他們，釋放神話語的大能造就教會。
- 為德昭牧師、海燕傳道帶領的主日學禱告，求主使用他們，激發大家學以致用，更好地研讀聖經。也感動和帶領更多弟兄姐妹參加主日學。

## 肢體

- 為近日來到聖雅的新人禱告，求主帶領教會同工的關懷事工，使新人感受到神的愛，更多的了解我們的神，早日找到屬靈的家。
- 為教會中有病痛的肢體禱告，求神保守看顧並完全醫治。也為在旅行途中和準備出城的弟兄姐妹們禱告，求主保守他們的出入平安，旅途順利。使他們在旅途中享受神所創造的美好，身心靈得恢復與滿足。

## 宣教

- 為教會支持的傳教士舍明恩、金磊夫婦禱告。他們夫婦從 2013 年開始在德國東部的 Chemnitz 服事華人學生至今，育有一子三女。今年他們在德國的服事進入到第十二年，求神更新他們，賜給他們新的眼界和異象，讓他們更多的被主得著。也請問他們的家庭禱告。
- 為新成立的學生事工禱告，求神帶領更多學生來參加聚會。求神賜下機會和智慧能夠讓同工們在本地校園內進行外展活動。

## 【今日講臺】

### 愛的真義

(哥林多前書 13:4-8)

- 一、前言
- 二、愛的真義
- 三、結語以及應用

(參見週報電子版附頁五)

奉獻：支票抬頭請寫「HECS」；建堂奉獻請註明「BF」

	經常	建堂	宣教	愛宴	其它	總計
2/3-2/9	3,169.00	250.00	245.00	600.00	0.00	4,264.00
1 月份奉獻 \$54,935.14	1 月份支出 \$58,767.46 包含 \$20k 建堂基金 (儲備)			餘額		-\$3,832.32

目前可用的幾種奉獻方式

❑ 郵寄支票 – 聖雅教會的郵寄地址

Attn: Finance Deacon  
Harvest Evangelical Church of San Diego  
13885 El Camino Real  
San Diego, CA 92130

❑ 通過 PayPal 網上奉獻

第一步：連到聖雅教會網站 <http://wp.efcsandiego.org/>

第二步：點擊“網上奉獻”

第三步：選擇或填入金額；點擊“Donate Now”

第四步：登錄你的 PayPal 賬戶

第五步：選擇資金來源，可以是 PayPal 餘額，關聯銀行賬戶或信用卡；然後點擊“Pay Now”

❑ 股票奉獻 – 聖雅教會的證券賬戶\*

Charles Schwab  
DTC (Depository Trust Company): 0164  
Account name: Evangelical Formosan Church  
Account number: 3172-8036  
Phone: (888) 403 9000

\* 如有問題，請與財務執事羅時劍執事聯繫

[shijian\\_luo@hotmail.com](mailto:shijian_luo@hotmail.com)

聖雅教會實體聚會及 ZOOM 網絡

ZOOM 會議室密碼: hecsd

點擊以下中的一個鏈接或電話 1-669-900-6833，輸入 meeting ID

日期	時間	聚會活動	會議 ID	實體
週日	9:00AM	華語主日晨禱	8582059768	圖書館
	9:30AM	華語成人主日學	8582029768	202
	9:30AM	英語禱告會	8582049768	實體
	9:30AM	青少年主日學	-	201
	11:00AM	英語主日崇拜	8582049768	203/204
	11:00AM	華語主日崇拜	8585239768	大堂
	11:00AM	青少年主日崇拜	8582019768	交誼廳
週二	11:00AM	兒童主日學	-	001-005
	7:30PM	禱告會	8585239768	-
週四	10:00AM	長青會	-	交誼廳
	10:00AM	姊妹會	-	202-205
週五	7:30PM	更新團契	-	203/204
	7:30PM	青橄欖團契	-	004
	7:30PM	新生命團契	8580019768	001
	7:30PM	展翅團契	8581059768	-
	7:30PM	愛加倍團契	8581019768	圖書館
	7:30PM	嗎哪團契	8582049768	002/003
	7:30PM	活水團契	8582029768	202
	7:30PM	校園事工	-	實體
	7:30PM	兒童品格才藝班 “Shine”	-	交誼廳
	7:30PM	青少年團契	-	201
週六	7:30PM	English	-	會議室
	11:00AM 每月第二、四週	禱望團契	-	交誼廳

❖ 如何網路聚會的詳細步驟見教會網站,如有技術問題可先與團契組長聯繫

## 《如何閱讀聖經》 主日學課程簡介

聖經是人類歷史上印得最多，銷售最多，最受尊敬，最被廣泛被閱讀的書。對於基督徒而言，聖經是神的話，需要認真研讀，了解，並且把這些話活在生命中。它是神寫給世人的信（神的自我啟示），包含了生命以及救恩的智慧。然而聖經最晚寫成的啟示錄，距今也已將近2,000年，有些讀者會感慨：「聖經太難懂，裡面充滿了離我們十分遙遠的詞彙與描述！」並且，「聖經每一個人的解釋似乎都不一樣！」住在二十一世紀的我們，我們如何能正確的了解聖經？

神不但差遣真理的聖靈幫助我們明白祂的話，祂也使用歷世歷代忠心研讀神話語的人的傳承，包括當代的聖經學者，留下正確解釋聖經的方法作為我們研讀聖經的引導。

德昭牧師與海燕傳道將於2025年1月5日開始一個新的成人主日學課程 – 如何研讀聖經。以「過河」為比喻，我們將討論如何從今日世界搭一座詮釋的橋樑回到聖經的世界，並帶回不因時間文化而改變的屬靈原則，以至於我們可以應用這些原則在今日的生活。另外，聖經包含不同的文體，會需要不同的詮釋方法，我們將討論每一種問題的解經原則。

這是一門「教學生如何釣魚 而不是把魚給他們」的課程，目標是提供工具與訓練給讀聖經的人，以至於他（她）們可以「按着正意講解真理的話」（提後2:15）。因此，這將是一個需要手動的課程，每堂課在講述當週的內容後，同學們將有機會在課堂做一些練習。希望大家能克服萬難，到教室來實體上課。至於教會的長執，有教導以及帶領查經責任的同工，牧者們希望你們只要與服事時間不衝突，也都能實體上這門課。

要能熟練的詮釋聖經，需要一個永不休止的學習過程。在過程中我們不只是一要學到正確解經，最重要的目的，是更加認識聖經背後的神，讓聖經的教訓、督責、使人歸正、教導人學義（提後3:16）的功能，改變我們的生命，建立與神更親密的關係。

**聚會時間：** 每主日早晨 9:30 – 10:30

**聚會日期：** 1/5/2025 起

**聚會地點：** 『聖雅福音基督教會』實體202教室或  
Zoom 線上聚會 858 202 9768 進入密碼：hecsd

**聯絡人：** 林德昭牧師 858.775.7193

## 歡迎參加2025年退修營 「罪、救贖、與丰盛生命」

2025年5月16-18日 | Pine Valley Bible Center



講員

劉傳章牧師

劉傳章牧師為韓國華僑，十九歲信主得救後，即蒙神呼召他全時間事奉，並接受神學訓練。他曾獲得香港建道神學院神學學士、奈亞大學宗教學士、匹茲堡神學院宗教碩士、首都神學院道學碩士、暨自由浸信會神學院教牧學博士學位。

劉牧師先後在韓國、臺灣、香港、美國服事及牧會五十多年。曾在大紐約區數間教會做青年及牧會工作，曾任匹茲堡中國教會主任牧師八年半，自一九八二年至二零一四年元月，任馬里蘭中華聖經教會主任牧師，現已卸下牧會責任。

著作有「寶架清影」、「教牧書信」、「教會生活」、「像我們一樣的人」、「靜思心語」、「靈歷心語」。譯有「舉起聖潔的手」

858-523-9768 | WWW.HECS.D.ORG

13885 EL Camino Real, San Diego, CA 92130





Welcome To 2025 Spring Retreat

**ONE: BODY, SPIRIT, HOPE,  
FAITH, BAPTISM**

May 16 - 18 | Pine Valley Bible Center



**SPEAKER:  
ENOCH LING**

Enoch is the Youth Pastor at Living Water Bible Church in Kearny Mesa. After graduating from the University of Michigan (Go Blue!), he got his Master's of Divinity from Gordon-Conwell Theological Seminary. He lives with his wife Maggie and 3 boys (Malachi, Jairus, and Simeon) in Poway.

In his free time he loves watching and playing sports, cooking meat, and playing video games. As a pastor, he's passionate about helping students understand what they believe and why they believe it.

858-523-9788 | [www.hecsd.org](http://www.hecsd.org)  
13885 El Camino Real, San Diego, CA 92130



HECSD KID'S  
RETREAT  
2025  
May 16 - 18

Abundant  
Life  
豐盛生命

I came that they may have life,  
and have it abundantly.

John 1:10

聖雅福音基督教會  
HARVEST EVANGELICAL CHURCH  
OF SAN DIEGO - MINISTRY OF EPC



Come join us and discover how to live an abundant life  
beyond your imagination with God!

姓名: \_\_\_\_\_

日期: \_\_\_\_\_

愛的特質	自我評估 5: 很好 4: 好 3: 不好不壞 2: 不好 1: 很不好
愛是恆久忍耐	
愛是有恩慈	
愛是不嫉妒	
愛是不自誇	
愛是不張狂	
愛是不做害羞的事	
愛是不求自己的益處	
愛是不輕易發怒	
愛是不計算人的惡	
愛是不喜歡不義	
愛是喜歡真理	
愛是凡事包容	
愛是凡事相信	
愛是凡事盼望	
愛是凡事忍耐	
愛是永不止息	

# 歡迎參加2025年退修營

## Welcome To 2025 Spring Retreat

2025年5月16-18日 | Pine Valley Bible Center

	早鳥註冊(3/16前) Early Bird (before 3/16)*	常規註冊(3/16後) Regular (after 3/16)*
房間含獨立浴室 Room with private bath	\$180 / 人 (person)	\$200 / 人 (person)
房間共享浴室 Room with shared bath	\$120 / 人 (person)	\$140 / 人 (person)
宿舍 Dorm	\$70 / 人 (person)	\$90 / 人 (person)
青少年和大學生 Youth and college students	\$50 / 人 (person)	\$60 / 人 (person)
兒童 Children (3-11) 3歲以下兒童免費	\$40 / 人 (person)	\$50 / 人 (person)

\*表格中的金額為一個人的所有費用 (住宿、飯食、活動等) The amount in the table represents the total cost per person (including accommodation, meals, activities, etc.)

如果您只是參加聚會而不住宿, 您只需要付\$40 (含註冊費和餐費), 但也請填寫報名表格  
If you are only attending the event without staying overnight, you only need to pay \$40 (including registration and meal fees), but please also fill out the registration form

這些註冊費用低於實際費用, 歡迎弟兄姐妹奉獻以填補差額。如果您需要財務幫助, 請在備註信息中填寫或聯繫揭業琳執事。The registration fee shown below is lower than the actual cost. Brothers and sisters are welcome to contribute to make up the difference. If you need financial assistance, please put it in comments or contact Deacon Yelin Jie

報名二維碼



聯繫人

揭業琳執事

760-429-5709

jjeyelin@gmail.com